



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE LE 20 AVRIL 2020 À 16 H 03, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD BY VIDEOCONFERENCE ON APRIL 20, 2020 AT 4:03 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Présidente / Chair	Anitra Bostock
Mairesse / Mayor	Christina M. Smith
Conseillers / Councillors	Marina Brzeski Philip A. Cutler Mary Gallery Kathleen Kez Cynthia Lulham Conrad Peart Jeff J. Shamie
Administration	Benoit Hurtubise, Directeur Général / Director General (DG) Andrew Brownstein, Directeur des Services juridiques et greffier / Director of Legal Services and City Clerk Elisa Gaetano, Directrice du Génie / Director of Engineering Julie Mandeville, Directrice des Finances et trésorière / Director of Finance and Treasurer Claude Ladouceur, chef de division – Finances et budget / Division Chief – Finance and budget
Également présente / Also in attendance	Mélissa Gareau, préposée à la rédaction / Recording Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 20 avril 2020

Adoption of the General Committee Agenda of April 20, 2020

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 20 avril 2020 soit adopté.

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of April 20, 2020 be adopted.

RÉHABILITATION DES CONDUITES D'EAU SOUS L'AVENUE CLARKE ET LE BOULEVARD DE MAISONNEUVE OUEST

REHABILITATION OF WATER MAINS BENEATH CLARKE AVENUE AND DE MAISONNEUVE BOULEVARD WEST

Jean-François Dubuc, Serge Martin Paul et Philippe Leblanc de la Ville de Montréal – Service de l'eau potable, se joignent à la réunion à 16 h 03.

Jean-François Dubuc, Serge Martin Paul, and Philippe Leblanc from the Ville de Montréal – Service de l'eau potable, joined the meeting at 4:03 p.m.

Serge Martin Paul présente brièvement le projet de réhabilitation des conduites d'eau de 350 mm et de 400 mm sous l'avenue Clarke et le boulevard de Maisonneuve Ouest, entre la rue Sainte-Catherine Ouest et l'avenue Melville.

Serge Martin Paul briefly presented the rehabilitation project for the 350 mm and 400 mm water mains under Clarke Avenue and De Maisonneuve Boulevard West, between Sainte-Catherine Street West and Melville Avenue.

Philippe Leblanc explique le phasage sommaire, les impacts sur la mobilité ainsi que le plan de communication.

Philippe Leblanc explained the summary phasing, the impacts on mobility, and the communication plan.

Les membres de l'administration ainsi que les représentants de la Ville de Montréal répondent aux questions des membres du comité plénier.

Members of the administration as well as representatives of the City of Montreal answered questions from GC members.

Jean-François Dubuc, Serge Martin Paul et Philippe Leblanc de la Ville de Montréal – Service de l'eau potable, quittent la réunion à 16 h 30.

Jean-François Dubuc, Serge Martin Paul, and Philippe Leblanc from the Ville de Montréal – Service de l'eau potable, left the meeting at 4 :30 p.m.

➤ **Il est convenu** que ce point soit discuté à la réunion du comité consultatif sur les transports du 21 avril 2020.

➤ **It was agreed** that this item be discussed at the meeting of the Transportation Advisory Committee on April 21, 2020.

**ÉCHÉANCIER DES PROJETS D'IMMOBILISATIONS
POUR 2020**

La directrice du Génie présente un état de la situation concernant les projets d'immobilisations prévus pour 2020. En supposant que les activités de construction du secteur public reprennent le 4 mai 2020, aucun des projets prévus ne sera affecté.

Si des délais supplémentaires devaient survenir avant la reprise des activités de construction du secteur public, les travaux de restauration des serres patrimoniales et de l'extérieur de l'hôtel de ville pourraient devoir être reportés à l'année prochaine en raison du temps nécessaire pour l'achèvement des travaux.

Les membres du comité plénier discutent des projets prévus pour 2020 et la directrice Gaetano répond aux questions.

PRÉVISIONS FINANCIÈRES POUR 2020 AU 15 AVRIL

La directrice des Finances et trésorière a préparé des prévisions des revenus en tenant compte d'une reprise des activités à compter du 4 mai 2020.

En cas de besoin, un placement de 5 millions de dollars pourrait être encaissé avant la fin de l'année pour des fins de trésorerie.

Une baisse des revenus est anticipée en raison d'une diminution des droits de mutation, d'une suspension des parcomètres et des amendes, d'une perte de revenus d'intérêts et de l'annulation des activités sportives et récréatives.

Les membres du comité plénier discutent des éventuelles décisions qui devront être prises concernant les différentes dépenses de la Ville.

Elisa Gaetano, directrice du Génie, quitte la réunion à 17 h 27.

2020 CAPITAL WORKS PROJECT SCHEDULE

The Director of Engineering provided an update on capital projects planned for 2020. Assuming that public sector construction activities resume on May 4, 2020, none of the planned projects will be affected.

Should additional delays occur before the public sector construction activities resume, restoration work on the heritage greenhouses and the City Hall exterior may have to be postponed to next year due to the time required to complete the work.

GC members discussed the projects planned for 2020 and Director Gaetano answered questions.

2020 FINANCIAL FORECAST AS AT APRIL 15TH

The Director of Finance and Treasurer has prepared a revenue forecast taking into account a resumption of activities as of May 4, 2020.

If needed, a \$5 million investment may be withdrawn by the end of the year for cash flow purposes.

A shortfall of revenues are anticipated as a result of a decrease in transfer duties, a suspension of parking meters and ticketing, loss of interest revenues and cancelled sports and recreation activities.

GC members discussed the decisions that will eventually have to be made concerning the various expenses of the City.

Elisa Gaetano, Director of Engineering, left the meeting at 5:27 p.m.

La réunion est ajournée à 17 h 27 pour tenir la séance ordinaire du conseil. La réunion reprend à 18 h 10.

The meeting was adjourned at 5:27 p.m. to hold the regular Council sitting. The meeting was reconvened at 6:10 p.m.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT / CRÉDIT – ANNULATION DES ACTIVITÉS DE SPORTS ET LOISIRS

REFUND/CREDIT POLICY – CANCELLATION OF SPORTS AND RECREATION ACTIVITIES

David Lapointe, directeur des Sports et loisirs, se joint à la réunion à 18 h 10.

David Lapointe, Director of Sports and Recreation, joined the meeting at 6:10 p.m.

Le directeur des Sports et loisirs présente un sommaire des montants à rembourser ou à créditer en raison de l'annulation des activités de sports et loisirs de l'hiver et du printemps.

The Director of Sports and Recreation presented a summary of the amounts to be refunded or credited due to the cancellation of winter and spring sports and recreation activities.

Les membres du comité plénier discutent d'abord de la session d'hiver et optent pour émettre un crédit aux utilisateurs à compter de la suspension des activités de sports et loisirs.

GC members first discussed the winter session and opted to issue a credit to users as of the suspension of sports and recreation activities.

Compte tenu des informations actuelles sur la pandémie de COVID-19, les événements et les activités de sports et loisirs du printemps seront officiellement annulés jusqu'au 1^{er} juillet 2020. Il a été convenu que les utilisateurs se verraient offrir le choix d'obtenir un remboursement ou un crédit pour les activités de sports et loisirs annulées pour la session du printemps.

Given the current information on the COVID-19 pandemic, spring events and sports and recreation activities will be officially cancelled until July 1st, 2020. It was agreed that users would be offered the choice of obtaining a refund or credit for sports and recreation activities cancelled for the spring session.

Dans un premier temps, un avis sera publié cette semaine afin d'informer les résidents de l'annulation des événements communautaires ainsi que de la programmation de sports et loisirs du printemps. Un courriel sera ensuite envoyé aux utilisateurs pour leur proposer un remboursement ou un crédit pour les activités de sports et loisirs du printemps, avec un délai de réponse. À l'expiration du délai, un crédit sera automatiquement appliqué sur leur compte.

As a first step, a notice will be published this week to inform residents of the cancellation of community events as well as the spring sports and recreation programs. An email will then be sent to users proposing a refund or credit for the spring sports and recreation activities, with a specified time period for responding. At the end of this period, a credit will automatically be applied to their account.

Les membres du comité plénier discutent également des activités de sports et loisirs de l'été. Aucune décision ne sera prise quant à la session d'été tant que le gouvernement provincial n'aura pas communiqué ses directives concernant les camps de jour et les piscines extérieures.

GC members also discussed summer sports and recreation activities. No decision will be made on the summer session until the provincial government has communicated its directives concerning day camps and outdoor swimming pools.

- **Il est convenu** d'émettre un crédit aux utilisateurs pour les activités de sports et loisirs de l'hiver à compter de leur suspension.
- **Il est convenu** d'annuler les événements communautaires ainsi que la programmation des sports et loisirs jusqu'au 1^{er} juillet 2020.
- **Il est convenu** d'offrir le choix aux utilisateurs entre un remboursement ou un crédit pour les activités de sports et loisirs du printemps.

- **It was agreed** to issue a credit to users for winter sports and recreation activities as of their suspension.
- **It was agreed** to cancel community events and sports and recreation programs until July 1st, 2020.
- **It was agreed** to offer users a choice between a refund or a credit for spring sports and recreation activities.

David Lapointe, directeur des Sports et loisirs, Julie Mandeville, directrice des Finances et trésorière, et Claude Ladouceur, chef de division – Finances et budget, quittent la réunion à 18 h 53.

David Lapointe, Director of Sports and Recreation, Julie Mandeville, Director of Finance and Treasurer, and Claude Ladouceur, Division Chief – Finance and budget, left the meeting at 6:53 p.m.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

COVID-19

Le directeur général mentionne que le gouvernement du Québec envisage un allègement graduel des mesures de confinement en débutant par les régions. Toutefois, les mesures de distanciation sociale seront maintenues.

COVID-19

The Director General mentioned that the Quebec government is considering a gradual easing of containment measures, starting with the rural areas. However, social distancing measures will be maintained.

Il est donc important de planifier certaines mesures pour les employés et les résidents en prévision d'une ouverture possible des bâtiments municipaux.

It is therefore important to plan certain measures for employees and residents in anticipation of a possible opening of municipal buildings.

Les membres du comité plénier discutent de différentes mesures concernant les parcs, les bancs publics, l'espace supplémentaire dans les rues pour les piétons, la sécurité des enfants qui jouent dans les rues et le stationnement.

GC members discussed various measures concerning parks, public benches, additional street space for pedestrians, the safety of children playing on the streets, and parking.

Le directeur général mentionne que le directeur adjoint des Travaux publics a remis sa démission.

The Director General mentioned that the Assistant Director of Public Works has resigned.

QUESTIONS DIVERSES

VARIA

Les membres du comité plénier discutent de la possibilité de diffuser en direct sur le Web la prochaine séance du conseil.

GC members discussed the possibility of webcasting the next Council sitting live.

➤ **Il est convenu** que la prochaine séance du Conseil soit diffusée en direct sur le Web à titre d'essai.

➤ **It was agreed** that the next Council sitting be webcast live on a trial basis.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 6 avril 2020

Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on April 6, 2020

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 6 avril 2020 est approuvé avec des corrections.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on April 6, 2020 were approved with corrections.

ABSENCES

ABSENCES

Les membres du conseil sont priés de remettre leurs fiches d'absence au greffier.

Council members were requested to submit their absence sheets to the City Clerk.

La réunion prend fin à 20 h 15.

The meeting ended at 8:15 p.m.

Anitra Bostock
Mairesse suppléante / Acting Mayor

Andrew Brownstein
Directeur des Services juridiques
et greffier de la Ville /
Director of Legal Services and City Clerk